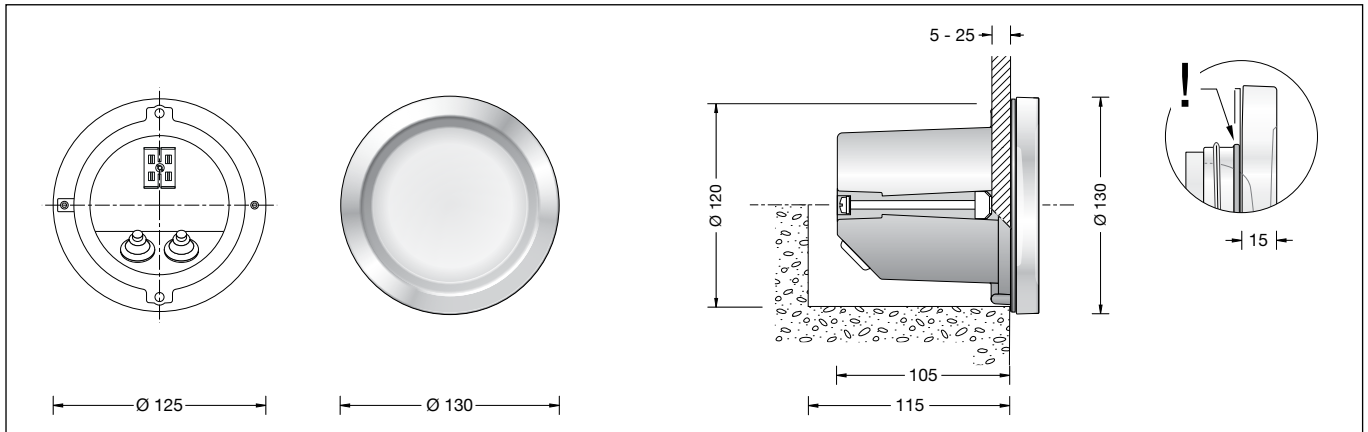


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation
Wandeinbauleuchte
Recessed wall luminaire
Appique à encastrer

IP 65

50 159

**Anwendung**

LED-Wandeinbauleuchte mit Kristallglas, innen mattiert und Metallgehäuse.
 Für den Einbau in Wände im Innenbereich.
 Die eingesetzte LED-Technik bietet Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei gleichzeitig geringem Energieverbrauch.

Produktbeschreibung

Leuchtgehäuse aus Aluminiumguss
 Kristallglas, innen mattiert, mit Gewinde · Silikonichtung
 Befestigung der Leuchte über 2 keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen
 2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis \varnothing 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
 Anschlussklemme $2,5^{\square}$
 Schutzleiteranschluss
 LED-Netzteil
 220-240 V \approx 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 Schutzklasse I
 Schutzart IP 65
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
CE – Konformitätszeichen
 Gewicht: 1,2 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
 Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
 Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Application

Recessed LED wall luminaire with crystal glass, inside satin matt and metal housing.
 For installation into walls in interior areas.
 The used LED technique offers durability and optimal light output with low power consumption at the same time.

Product description

Die-cast aluminium housing
 Crystal glass, inside satin matt, with screw neck · Silicone gasket
 Fixing is achieved by using 2 adjustable wedge-shaped claws
 2 cable entries for through-wiring for mains cable up to \varnothing 10.5 mm max. $3 \times 1.5^{\square}$
 Connecting terminal 2.5^{\square}
 Earth conductor connection
 LED power supply unit
 220-240 V \approx 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 Safety class I
 Protection class IP 65
 Dust-tight and protection against water jets
CE – Conformity mark
 Weight: 1.2 kg

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
 If damage is caused by improper use or installation, the manufacturer is released from any liability.
 If the luminaire will subsequently be modified, the person responsible for the modification will be considered as manufacturer.

Utilisation

Appique à encastrer à LEDs avec verre clair, intérieur satiné mat et armature métallique.
 Pour encastrement dans des murs à l'intérieur.
 La technologie à LED offre à la fois longévité, rendement lumineux optimal et faible consommation d'énergie.

Description du produit

Armature en fonderie d'aluminium
 Verre clair, intérieur satiné mat, avec filetage · Joint silicone
 La fixation du luminaire s'effectue par 2 griffes réglables en forme de clavette
 2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à \varnothing 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
 Bornier $2,5^{\square}$
 Raccordement de mise à la terre
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V \approx 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 Classe de protection I
 Degré de protection IP 65
 Etanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
CE – Sigle de conformité
 Poids: 1,2 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
 Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
 Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui les effectuera.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	3,2 W
Leuchten-Anschlussleistung	4,6 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

50 159

Modul-Bezeichnung	LED-0636/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	435 lm
Leuchtenlichtstrom	202 lm
Leuchten-Lichtausbeute	43,9 lm/W

50 159 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0636/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	450 lm
Leuchtenlichtstrom	208 lm
Leuchten-Lichtausbeute	45,2 lm/W

Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT und im IES-Format finden Sie auf unserer Website www.glashuette-limburg.de.

Montage

Leuchtengehäuse darf nicht in wärmedämmende Stoffe eingebaut werden. Die Einbauöffnung wird durch den Anschlagrahmen des Leuchtengehäuses abgedeckt. Die Befestigung der Leuchte erfolgt über 2 keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen.

Einbau in massive Wände

Hierfür steht das Einbaugeschloß - Ergänzungsteil **10781** - zur Verfügung. Kommt dieses nicht zum Einsatz, ist eine Einbauöffnung von $\varnothing 120\text{ mm}$ mit einer Mindestdiefe von 115 mm erforderlich.

Einbau in Leichtbauwände

Es ist eine Einbauöffnung von $\varnothing 120\text{ mm}$ mit einer Mindestdiefe von 115 mm erforderlich. Der seitliche Abstand zu Gebäudeteilen muss mindestens 50 mm betragen. Die Krallen greifen hinter die Wandverkleidung. Die Stärke der Platte darf minimal 5 mm und maximal 25 mm betragen.

Bei geringerer Stärke muss die Wandverkleidung rückseitig verstärkt werden. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Glas aus Leuchtengehäuse herauserschrauben. Einrichtungsblech demontieren. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.

Einrichtungsblech einsetzen.

Leuchtengehäuse in die Einbauöffnung einsetzen. Schrauben der Krallenbefestigung gleichmäßig anziehen.

Glas mit Abdeckring und Dichtung in Leuchtengehäuse einschrauben. Auf richtigen Sitz der Dichtung und des Abdeckrings achten (!).

Lamp

Module connected wattage	3.2 W
Luminaire connected wattage	4.6 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

50 159

Module designation	LED-0636/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	435 lm
Luminaire luminous flux	202 lm
Luminaire luminous efficiency	43,9 lm/W

50 159 K4

Module designation	LED-0636/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	450 lm
Luminaire luminous flux	208 lm
Luminaire luminous efficiency	45,2 lm/W

Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT and IES-format you will find on our website www.glashuette-limburg.com.

Installation

Insulating material must not come in contact with the recessed luminaire. The recessed opening will be covered by the frame of the luminaire.

Fixing of the luminaire is achieved by using 2 adjustable wedge-shaped claws.

Installation into solid walls

For this purpose installation housing - accessory **10781** - is available.

If installation housing cannot be used a recessed opening $\varnothing 120\text{ mm}$ is necessary to accept the luminaire housing.

Recessed depth min. 115 mm.

Installation into wall panels

A recessed opening of $\varnothing 120\text{ mm}$ is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 115 mm.

The lateral distance between recessed luminaire and standard combustible building parts must be at least 50 mm.

The claws catch the wall panel from the back side. If minimum thickness is less than 5 mm, it must be reinforced from the back side. Maximum thickness of the panel must be no more than 25 mm.

The luminaire must only be operated with the complete protective cover.

LED are high-quality electronic components!

Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Unscrew glass with cover ring and gasket.

Disassemble tray for electrical equipment.

Lead mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing.

Make earth conductor connection.

Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.

Assemble tray for electrical equipment.

Insert luminaire housing into the recess opening.

Tighten evenly screws of claw fasteners.

Screw in glass with cover ring and gasket.

Make sure the gasket and the cover ring are positioned correctly (!).

Lampe

Puissance raccordée du module	3,2 W
Puissance raccordée du luminaire	4,6 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

50 159

Marquage des modules	LED-0636/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	435 lm
Flux lumineux du luminaire	202 lm
Rendement lum. d'un luminaire	43,9 lm/W

50 159 K4

Marquage des modules	LED-0636/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	450 lm
Flux lumineux du luminaire	208 lm
Rendement lum. d'un luminaire	45,2 lm/W

Technique d'éclairage

DIALux est un programme de calcul d'éclairage pour l'éclairage intérieur. Vous le trouverez sur le site www.glashuette-limburg.com ainsi que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES.

Installation

Des matériaux d'isolation ne doivent pas recouvrir la partie encastrée du luminaire.

Les bords de la niche d'encastrement sont recouverts par le cadre de butée du boîtier du luminaire. La fixation du luminaire s'effectue par 2 griffes réglables en forme de clavette.

Encastrement dans les murs massifs

Pour ce type d'installation il existe le boîtier d'encastrement - accessoire **10781** -.

Si celui-ci n'est pas utilisé une réservation de $\varnothing 120\text{ mm}$ avec une profondeur minimale de 115 mm est nécessaire.

Encastrement dans les parois creuses

Une réservation de $\varnothing 120\text{ mm}$ avec une profondeur minimale de 115 mm est nécessaire. La distance latérale entre le luminaire à encastrer et des parties de bâtiment étant normalement inflammables doit être au minimum 50 mm.

Les griffes se coincent contre la paroi murale. L'épaisseur minimum de cette paroi doit être 5 mm et de 25 mm maximum. Si l'épaisseur est inférieure la paroi doit être renforcée par derrière.

Le luminaire ne doit jamais fonctionner sans son couvercle complet de protection. Les LEDs sont des composants électroniques haut de gamme!

Éviter de toucher la surface de diffusion avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Dévisser le verre avec l'anneau et le joint de l'armature.

Démonter la platine d'appareillage électrique. Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire.

Mettre à la terre.

Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.

Installer la platine d'appareillage électrique. Installer le boîtier du luminaire dans la réservation.

Serrer fort et régulièrement les vis des griffes. Visser le verre avec l'anneau et le joint dans l'armature du luminaire.

Veiller au bon positionnement du joint et d'anneau (!).

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.
Defective glass must be replaced.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne content pas de solvant.
Un verre endommagé doit être remplacé.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

10 781 Einbaugehäuse

Für den Einbau von Leuchten in Wände aus Beton oder Mauerwerk ist es zweckmäßig, Einbaugehäuse und passende Einputzrahmen zu verwenden.

Accessories

10 781 Installation housing

For recessed installation of luminaires in concrete walls or brick walls a concrete protection cover and a plaster frame can be advisable.

Accessoires

10 781 Boîtier d'encastrement

Pour l'installation des luminaires dans les murs en béton et maçonnerie, il peut être pratique d'utiliser les boîtiers d'encastrement et les cadres d'encastrement.

10 081 Einputzrahmen

10 081 Plaster frame

10 081 Cadre d'encastrement

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

A separate instructions for use can be provided upon request.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas	11281610EG
LED-Netzteil	610729
Abdeckring	711109L
Dichtung Glas	831226

Spares

Spare glass	11281610EG
LED power supply unit	610729
Cover ring	711109L
Gasket glass	831226

Pièces de rechange

Verre de rechange	11281610EG
Bloc d'alimentation LED	610729
Anneau	711109L
Joint du verre	831226